

淡江大學 104 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	國際事務應用俄語	授課 教師	陳家韡 CHIA-WEI CHEN
	RUSSIAN AS INTERNATIONAL LANGUAGE		
開課系級	歐研碩俄研一 A	開課 資料	選修 單學期 3學分
	TIEBM1A		
系 (所) 教育目標			
<p>歐洲聯盟(國家)以及俄羅斯是國際關係中重要的行為者，本所作為一個區域研究的單位，配合學校國際化的理念，以跨領域方式從事歐盟(國家)與俄羅斯的國際關係政經暨文化探究，以期開拓國際視野，培育相關事務的實務人才。</p>			
系 (所) 核心能力			
<p>A. 擴增學生在俄羅斯研究領域的國際視野。 B. 提升學生自我表達與寫作的的能力。 C. 培養學生在俄羅斯歷史文化領域的人文素養。 D. 增強學生的跨領域學科知識。 E. 養成學生的職涯潛力。</p>			
課程簡介	<p>本課程為俄文綜合性知識內容。從俄文字母開始教學，加強文法與口語的練習，以生活化的課程內容讓學生進一步了解俄羅斯之國情文化與政經概況，以便掌握基礎俄文之運用。</p>		
	<p>This course is a comprehensive knowledge of Russian. The main purpose of this class is set up to general rules of Russian grammar. The class has been designed to help students recognise and master the proper language means to be used when describing certain standard events and situations, the correct grammar forms to choose when expressing various thoughts.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	(1)提升學生對俄文之學習熱誠 (2)培養學生瞭解俄國的社會文化與現勢情況 (3)增加俄文聽、說、讀、寫的能力	(1) To enhance the students' learning enthusiasm of Russian, (2) Understanding the social and cultural situations in Russia, (3) To strengthen listening, speaking, reading and writing skills of Russian.	C3	ABCDE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	(1)提升學生對俄文之學習熱誠 (2)培養學生瞭解俄國的社會文化與現勢情況 (3)增加俄文聽、說、讀、寫的能力	講述、討論、模擬	紙筆測驗、上課表現、出席率

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◆ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	104/09/14~ 104/09/20	Урок 1-2.(1)俄羅斯介紹 (2) 字母發音與書寫 (3) 文法：關於自己 «Дорога в Россию» с. 3-24.	
2	104/09/21~ 104/09/27	Урок 3.(1) 俄文字母與書寫 (2) 文法：認識朋友 «Дорога в Россию» с. 25-37.	
3	104/09/28~ 104/10/04	Урок 4. (1) 俄文字母與書寫 (2) 文法：人稱代詞(мой, твой, наш, ваш, его, её, их) «Дорога в Россию» с. 38-47.	
4	104/10/05~ 104/10/11	Урок 4. (1) 文法：命令式句型 (2) 認識周遭環境 «Дорога в Россию» с.48-57	
5	104/10/12~ 104/10/18	Урок 5. (1) 文法：否定句與帶а的複合句 (2) 地標與城市 «Дорога в Россию» с.58-65	
6	104/10/19~ 104/10/25	Урок 5. (1) 文法：疑問句句型(Чей? Чья? Чьё? Чьи?) (2) 動詞變化 «Дорога в Россию» с.66-77.	
7	104/10/26~ 104/11/01	Урок 6. (1) 文法：字母 [ж, ш ч, ш]與重音 (2) 疑問句(Когда之句型) «Дорога в Россию» с.78-84.	
8	104/11/02~ 104/11/08	Урок 6. (1) 文法：課文文法整裡 (2) 職業 «Дорога в Россию» с.85-95.	
9	104/11/09~ 104/11/15	期中復習	
10	104/11/16~ 104/11/22	期中測驗	
11	104/11/23~ 104/11/29	Урок 7. (1) 文法：形容詞 (2) 數字 (1-1000) «Дорога в Россию» с.96-106.	

12	104/11/30~ 104/12/06	Урок 7. (1) 文法：動詞變化 (2) 購物與服飾 «Дорога в Россию» с.107-118.	
13	104/12/07~ 104/12/13	Урок 8. (1) 文法：動詞變化 (2) 我的一天與嗜好 «Дорога в Россию» с.119-130.	
14	104/12/14~ 104/12/20	Урок 8. (1) 文法：Почему疑問句與Потому что的複合句 (2) 天氣與景色 «Дорога в Россию» с.131-144.	
15	104/12/21~ 104/12/27	Урок 9. (1) 文法：表達地點意義的名詞第六格 (где)句型 (2) 第六格與第四格之比較使用 (3) 語言 «Дорога в Россию» с. 145-159.	
16	104/12/28~ 105/01/03	Урок 9. (1) 文法：動詞連接第四格之使用 (2) 餐廳點菜 «Дорога в Россию» с.160-169.	
17	105/01/04~ 105/01/10	期末復習	
18	105/01/11~ 105/01/17	期末測驗	
修課應 注意事項	1. 平時測驗兩周舉行一次 2. 未出席三次者，無平時成績		
教學設備	電腦		
教材課本	В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, М. В. Сафронова, А. А. Толстых. Дорога в Россию (учебник русского языка). СПб.: Издательство "Златоуст", 2012.		
參考書籍	Ю.И. Пехливанова, М.Н. Лебедева. Грамматика русского языка в иллюстрациях. М.: Русский язык, 1989. С. Хавронина, А. Широценская. Русский язык в упражнениях. М.: Русский язык, 1978. Н. Б. Караванова. Говорите правильно! (Курс русской разговорной речи). М.: Русский язык курсы, 2014.		
批改作業 篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： 30.0 % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：20.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		